



N. 250

CLIMAREPORT

Südtirol - Alto Adige

Oktober - ottobre 2016

1. Klima

Der Oktober 2016 war in ganz Südtirol ein relativ kühler Monat, die Temperaturen lagen um etwa 0,5° bis 1° unter dem langjährigen Vergleichszeitraum von 1981-2010. Damit war der heurige Oktober der kühlsste seit dem Jahr 2011.

1. Clima

Il mese di ottobre 2016 è stato complessivamente piuttosto freddo con scarti negativi rispetto alle medie di lungo periodo (1981-2010) tra 0,5° e 1°. L'ottobre 2016 risulta così il più freddo dal 2011 ad oggi.

2. Wetterverlauf

2. Analisi meteorologica

Meist überwiegen die Wolken. Es gibt aber auch längere sonnige Abschnitte, vor allem im Süden.	1	In cielo prevalgono le nubi ma con tratti soleggiati anche lunghi in particolare verso sud.
Überwiegend bewölkt ein paar Auflockerungen um die Mittagszeit. Im Tagesverlauf entstehen einzelne Regenschauer, am Abend und in der folgenden Nacht ziehen mit einer Kaltfront auch Gewitter durch und die Schneefallgrenze sinkt gegen 2000 m.	2	Cielo in prevalenza nuvoloso con qualche schiarita verso mezzogiorno. In giornata si registrano dei rovesci; con il passaggio di un fronte freddo durante la serata e nella notte si registrano anche temporali. Limite della neve in calo fino a 2000 m circa.
Im Großteil des Landes scheint die Sonne. Restwolken im Pustertal lösen sich auf und tagsüber gibt es nur am Alpenhauptkamm dichtere Wolken.	3	Su gran parte del territorio prevale il sole. Solamente sulla cresta di confine e, inizialmente sulla Val Pusteria, permangono annuvolamenti.
Im Großteil des Landes scheint die Sonne. Im Süden ist es dabei meist wolkenlos, dichtere Wolken gibt es am Alpenhauptkamm.	4	Su gran parte del territorio il tempo è soleggiato, con cielo anche sereno a sud. Sulla cresta di confine si registrano ancora degli annuvolamenti.
Verbreitet sonnig mit wenigen Wolken. Am Abend fallen im Unterland ein paar Tropfen.	5	Tempo in prevalenza soleggiato. In serata sulla Bassa Atesina si formano dei piovvaschi.
Sehr sonniges Wetter mit wenigen Wolken.	6	Tempo molto soleggiato con poche nubi.
Der Tag verläuft überwiegend sonnig, länger bewölkt es vor allem rund ums Ahrntal.	7	Giornata prevalentemente soleggiata, annuvolamenti in particolare su Valle Aurina e dintorni.
Im Obervinschgau und Ahrntal ist es sonnig, sonst überwiegen meist die Wolken. Gegen Abend regnet es etwas, besonders auf der Linie Sarntal-Dolomiten. Die Schneefallgrenze liegt auf 1800 m.	8	Tempo soleggiato in Alta Venosta e Valle Aurina. Altrove prevalentemente nuvoloso. Verso sera si registrano precipitazioni, in particolare sulla linea Val Sarentino-Dolomiti. Limite della neve sui 1800 m.
Sonne und Wolken, am Nachmittag gibt es stellenweise erste Regentropfen. Am Abend und in der Nacht regnet es verbreitet, am meisten im Vinschgau, sowie von Ulten bis ins Passeiertal. Die Schneefallgrenze sinkt hier auf 1200 m, sonst meist um 1500 m.	9	Sole e nubi con primi piovvaschi durante il pomeriggio. In serata e nella notte il territorio è interessato da precipitazioni diffuse, in particolare in Val Venosta e tra la Val d'Ultimo e la Passiria. Limite della neve in calo fino a 1200 m di quota in questi settori, altrove fino a 1500 m.
Die Wolken überwiegen, in der Früh gehen noch stellenweise letzte Regentropfen nieder. Danach gibt es längere Sonnenfenster vom Vinschgau übers Burggrafnamt bis ins Unterland.	10	Inizialmente prevalgono le nubi, al mattino si verificano locali piovvaschi. Di seguito si registrano tratti soleggiati tra la Val Venosta, il Burgraviato e la Bassa Atesina.
Sonne und Wolken wechseln, am Nachmittag gibt es vereinzelt schwache Regenschauer.	11	Alternanza tra sole e nubi con qualche debole rovescio nel pomeriggio.



In ganz Südtirol scheint die Sonne, es zeigen sich nur wenige Wolken.	12 ☀	Tempo soleggiato con poche nubi.
Vor allem Richtung Pustertal beginnt der Tag noch sonnig, aus Süden ziehen aber bereits hohe Wolkenfelder auf. Am Nachmittag werden die Wolken dichter und gegen Abend fallen gebietsweise ein paar Tropfen.	13 ☁	La giornata inizia con il sole, in particolare sulla Val Pusteria. Col passare delle ore da sud arriva della nuvolosità alta che tende ad intensificarsi nel pomeriggio. In serata si registrano localmente anche dei piovaski.
Trüb und regnerisch. Von Süden ziehen immer wieder Regenschauer herein. Am kräftigsten sind sie am Abend und in der ersten Nachthälfte. Insgesamt fallen 10 bis 50 mm Regen.	14 ☁	Tempo piovoso con rovesci in arrivo da sud. I fenomeni risultano più intensi in serata e durante la prima parte della notte. Complessivamente cadono tra 10 e 50 mm di pioggia.
Am Vormittag ist es noch dicht bewölkt mit einigen Regenschauern. Im Laufe des Nachmittags lockert es langsam auf.	15 ☁	Durante il mattino il cielo è molto nuvoloso con qualche rovescio, nel corso del pomeriggio arrivano delle schiarite.
Im Wipptal, Puster- und Ahrntal beginnt der Tag mit Hochnebel, der sich am Vormittag auflöst. Ansonsten scheint den ganzen Tag die Sonne und es wird recht mild.	16 ☀	In Alta Val d'Isarco, Pusteria e Valle Aurina la giornata inizia con nubi basse che, tuttavia, tendono a dissolversi in mattinata. Altrove il sole splende tutto il giorno con temperature miti.
Dichtere Wolkenfelder ziehen auf, die Sonne kommt nur in der Früh zum Vorschein. Tagsüber bleibt es meist trocken, erst am Abend und in der Nacht gibt es ein paar schwache Niederschläge.	17 ☁	Il sole è presente solo al primo mattino, in giornata invece prevalgono le nubi con deboli precipitazioni in serata e nella notte.
Der Tag beginnt bewölkt, im Tagesverlauf wird es zunehmend sonnig. Nur stellenweise gehen kurze Regenschauer nieder.	18 ☁	La giornata inizia con cielo in prevalenza nuvoloso. Col passare delle ore arriva il sole. Solo localmente si registrano dei rovesci.
Der Tag verläuft überwiegend bewölkt. Über den Tag verteilt gibt es ein paar Regenschauer, am meisten am Abend vom Unterland bis zu den Dolomiten. Schneefallgrenze stellenweise bis auf 1300 m (Sexten angezuckert).	19 ☁	Durante la giornata prevalgono le nubi con dei rovesci soprattutto in serata tra la Bassa Atesina e le Dolomiti. Limite della neve localmente fino a 1300 m (Sesto imbiancata).
Der Tag beginnt bewölkt und vom Eisacktal ostwärts regnet es noch etwas, die Schneefallgrenze sinkt stellenweise bis 1300 m (z.B. Schneefall in Sexten). Von Westen lockert es rasch auf, am Nachmittag auch im Osten sonnig.	20 ☁	La giornata inizia con cielo nuvoloso e delle precipitazioni residue ad est della Val d'Isarco. Limite della neve localmente fino a 1300 m (Sesto). Di seguito il tempo migliora con delle schiarite in arrivo da ovest ed in estensione anche a est nel pomeriggio.
Am Vormittag ist es sehr sonnig und meist wolkenlos. Ab Mittag tauchen von Nordwesten her einige Wolken auf und am Nachmittag und Abend bilden sich ein paar Regenschauer.	21 ☁	Al mattino domina il sole con cielo in prevalenza sereno. Nel pomeriggio da ovest arriva della nuvolosità con dei rovesci anche in serata.
Im Vinschgau ist es sehr sonnig, im Rest des Landes gibt es meist zähen Hochnebel. Die Sonne scheint hier höchstens zeitweise.	22 ☁	Tempo molto soleggiato sulla Val Venosta. Altrove prevalgono le nubi basse con sole solamente a tratti.
Am Vormittag lockert der Hochnebel auf und vor allem vom Vinschgau bis ins Unterland ist es recht sonnig. Am Nachmittag gibt es viele Wolken und zeitweise regnet es leicht.	23 ☁	Durante la mattinata le nubi basse tendono a diradarsi con tempo abbastanza soleggiato soprattutto tra la Val Venosta e la Bassa Atesina. Nel pomeriggio aumento della nuvolosità con deboli piogge a tratti.
Die Wolken überwiegen, die Sonne zeigt sich selten. In der Früh und dann wieder am Abend regnet es gebietsweise etwas.	24 ☁	Cielo molto nuvoloso con solo pochi sprazzi di sole e delle precipitazioni al primo mattino ed in serata.
Meist trüb und zunächst noch trocken. Am späten Nachmittag und Abend ziehen verbreitet Regenschauer durch, in der Folgenacht Wetterberuhigung.	25 ☁	Cielo molto nuvoloso con diffusi rovesci nel tardo pomeriggio ed in serata. Durante la notte fenomeni in attenuazione.
Bis Mittag lockern die Wolken teilweise auf. Ab dem frühen Nachmittag ziehen Regenschauer durch, erst am Abend trocknet es mit der Drehung der Strömung auf Nord auf.	26 ☁	Durante la prima parte della giornata le nubi tendono a diradarsi a tratti. Nel primo pomeriggio si formano nuovamente dei rovesci, in attenuazione verso sera per la rotazione delle correnti in quota da nord.
Im Pustertal und Teilen des Eisacktals in der Früh Nebelfelder, danach weitestgehend wolkenlos.	27 ☀	Cielo sereno, salvo la presenza di banchi di nebbia in Val Pusteria e in Val d'Isarco al primo mattino.
Über weite Strecken wolkenloses Wetter, zum Abend hin tauchen ein paar Wolken auf.	28 ☀	Cielo sereno o poco nuvoloso per il transito di qualche nube verso sera.
Viel Sonne, vor allem am Vormittag ziehen ein paar hohe Wolken durch. Am dichtesten sind die Wolken im Ahrntal.	29 ☀	Tempo molto soleggiato con qualche nube in transito soprattutto al mattino. Annuvolamenti più consistenti in Valle Aurina.
Sehr sonnig, nur wenige Wolken.	30 ☀ 31 ☀	Molto soleggiato con poche nubi.

3. Temperaturen

3. Temperature

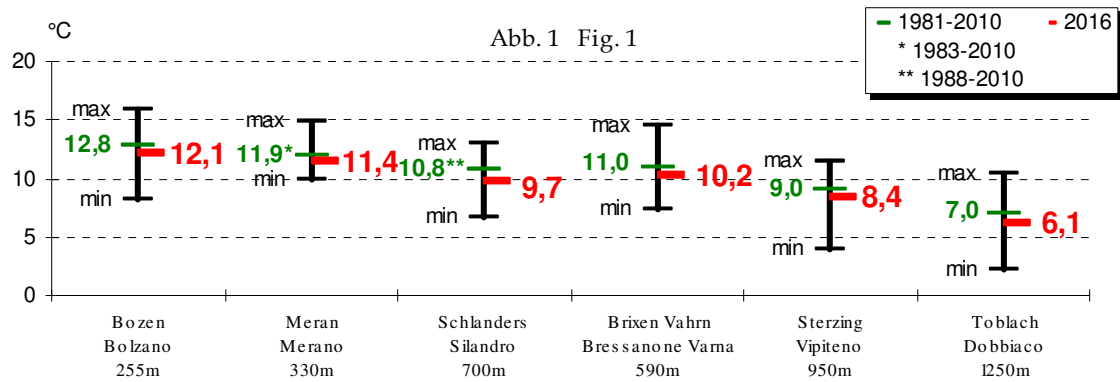


Abb. 1: Monatsmitteltemperatur (rot), langjähriges Mittel der Periode 1981-2010 (grün), Spannweite zwischen höchsten (max) und tiefsten (min) Monatsmittel seit Beginn der Aufzeichnung: Der Oktober 2016 war in ganz Südtirol ein relativ kühler Monat, die Temperaturen lagen um 0,5° (Meran) bis 1,1° (Schlanders) unter dem langjährigen Vergleichszeitraum.

Fig. 1: Temperatura media mensile (rosso) e valore medio del periodo 1981-2010 (verde), valore massimo (max) e minimo (min) assoluto delle medie mensili nel periodo di registrazione. Il mese di ottobre 2016 è stato piuttosto freddo in tutto l'Alto Adige con valori inferiori di 0,5° (Merano) e 1,1° (Silandro) rispetto alle medie trentennali.

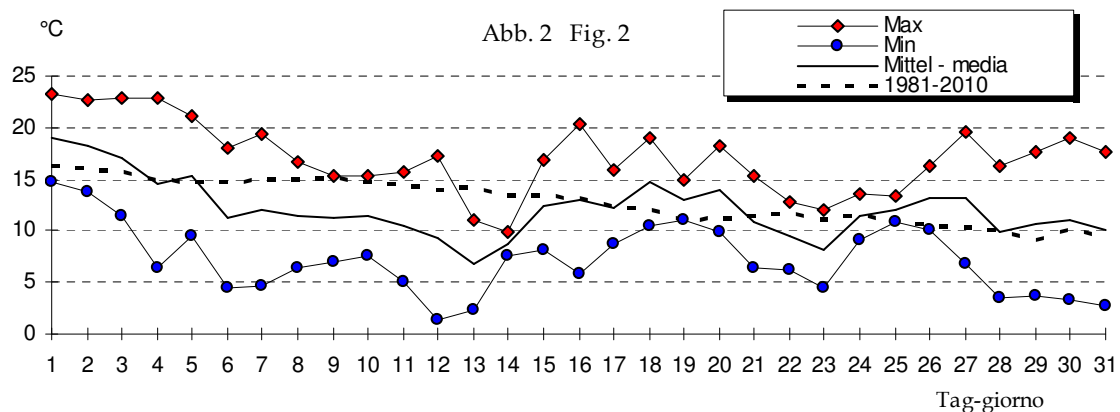


Abb. 2: Station Bozen. Tägliches Temperaturminimum (blau), -maximum (rot), Tagesmitteltemperatur (schwarz) und langjährige Tagesmitteltemperatur 1981-2010 (strichliert): Nach einem milden Monatsbeginn ging es mit den Temperaturen rasch abwärts. Ab der Monatsmitte schwankten die Werte dann um die Mittelwerte.

Fig. 2: stazione di Bolzano. Temperature minime (blu), massime (rosso) e medie (nero) giornaliere. I valori medi per il periodo 1981-2010 sono riportati tratteggiati. Le temperature sono stati miti durante la prima parte del mese. Di seguito si è assistito ad una diminuzione ed un successivo assestamento verso valori normali per il periodo.

4. Niederschlag

4. Precipitazioni

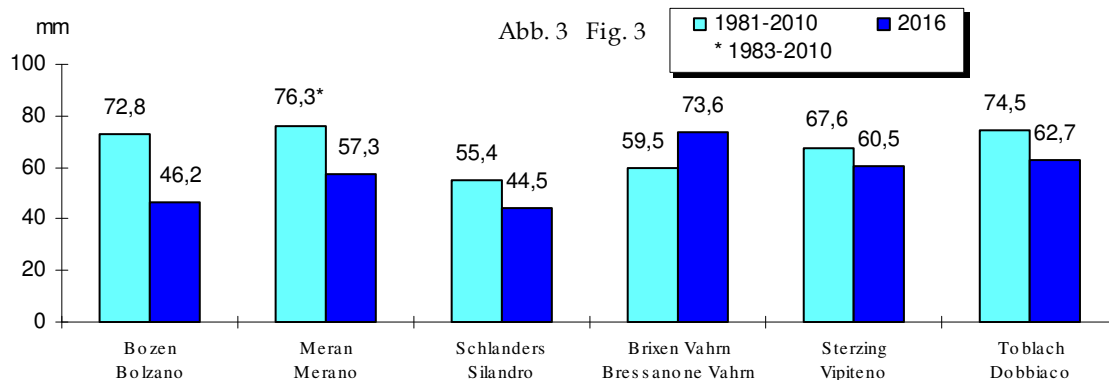


Abb. 3: Monatliche Niederschlagssummen (blau), Mittelwert der Periode 1981-2010 (cyan): Die Niederschlagsmengen waren recht unterschiedlich verteilt. Während in Bozen rund 40 % weniger Regen fiel als im Durchschnitt, verzeichnet Brixen ein Plus von 20 %. Im Oktober gab es auch die ersten Schneefälle in den höheren Lagen. Vom 9. auf den 10. Oktober wurde es im hinteren Ultental weiß, vom 19. auf den 20. Oktober schaute der Winter in Sexten kurz vorbei.

Fig. 3: precipitazione totale del mese (blu) e valori di riferimento nel periodo 1981-2010 (ciano). La precipitazione complessiva caduta a Bolzano è stata inferiore di circa il 40% rispetto alle medie, mentre a Bressanone è piovuto più del normale (+20%). Durante il periodo in analisi ci sono state anche le prime nevicate in quota, ad esempio tra il giorno 9 e 10 in alta Val d'Ultimo e tra il 19 ed il 20 a Sesto.

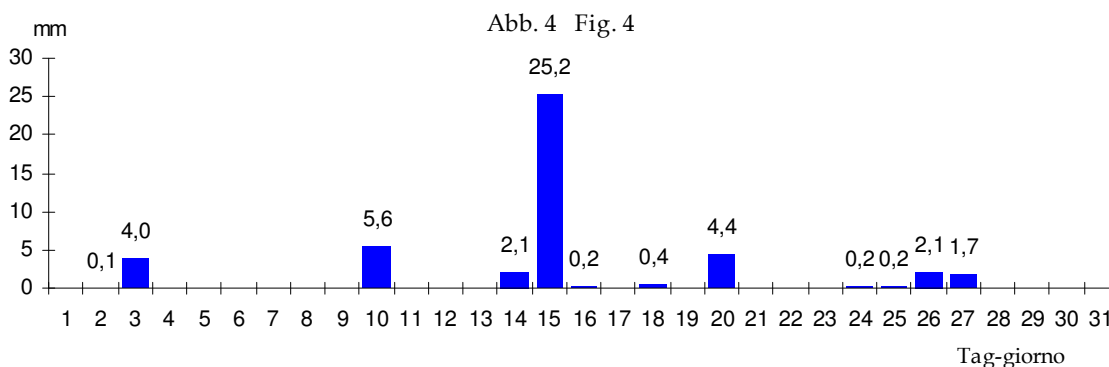


Abb. 4: Station Bozen, tägliche Niederschlagssummen (Zeitraum 09.00 Uhr MEZ des Vortages bis 09.00 Uhr MEZ des aktuellen Tages): In Bozen gab es mehrere Niederschlagsereignisse, das größte vom 14. auf den 15. Oktober.

Fig. 4: precipitazione giornaliera a Bolzano (si riferisce alle 24 ore comprese tra le ore 9:00 - ora solare - del giorno precedente e le ore 9:00 del giorno attuale). A Bolzano si sono registrati vari eventi con precipitazione, il più rilevante tra i giorni 14 e 15.

Verantwortliche Direktorin: Dr. Michela Munari
An dieser Ausgabe haben mitgewirkt:
 Dieter Peterlin
 Mauro Tollardo
 Günther Geier
 Philipp Tartarotti

für Vorschläge/Informationen mailto: meteo@provinz.bz.it

Landeswetterdienst – Autonome Provinz Bozen
 Drususallee 116, I-39100 Bozen

Wetter- und Lawinenlagebericht (Voice Mail und FAX)
 0471/271177 – 270555 www.provinz.bz.it/wetter

Druckschrift eingetragen mit Nr. 24/97 vom 17.12.1997 beim Landesgericht Bozen.
 Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet

Direttrice responsabile: dott.sa Michela Munari
Hanno collaborato a questo numero:
 Dieter Peterlin
 Mauro Tollardo
 Günther Geier
 Philipp Tartarotti

per proposte/ informazioni mailto: meteo@provincia.bz.it

Servizio meteorologico provinciale – Provincia Autonoma di Bolzano
 Viale Druso 116, I-39100 Bolzano

Bollettino meteorologico e valanghe (Voice Mail e FAX)
 0471/271177 – 270555 www.provincia.bz.it/meteo

Publicazione iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 24/97 del 17.12.1997.
 Riproduzione parziale o totale autorizzata con citazione della fonte (titolo e edizione)